



2022年
2月~3月

えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
<http://www.city.echizen.lg.jp/>

【关于市内人口的通知】

总人口 81,928人

其中外国人 5,133人

(其中, 中国人 173人)

※市总人口为2月1日现在、外国人口为2月1日现在的人数

越前市広報2月号中国語版



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 今月号の特集記事 封面照片: 2022年越前市成人仪式

P.8 越前市的通知「生活指南」 P.13 金属类・电器制品的据点回收 P.16 消费者窗口

P.17 健康信息 P.19 活动信息 P.24 免费咨询

法定成人年龄提前 成年年齢の引下げ

根据民法修改, 从2022年4月1日开始将成人年龄提前到18岁。



- 18岁(成年人)可以做什么(与以往不同的事)
 - 未经父母同意便可签约 例: 购买手机・贷款・办信用卡・租公寓房间
 - 因为你将不受父母的监护, 可以以自己的意愿决定住处和前途
 - 可以办理有效期10年的护照
 - 可以取得注册会计师, 司法代书人, 医师执照, 药剂师执照等国家资格证
 - 男女双方结婚年龄均为18岁(女性结婚年龄从16岁延迟到18岁)
- ※ 可以取得普通汽车驾驶证的年龄照旧从18岁开始。
- 20岁之前不能做的事(一如既往)
 - 饮酒
 - 抽烟
 - 购买公共赌博(赛马, 自行车比赛, 赛车, 赛艇)的投票券
 - 收养孩子
 - 取得大型・中型汽车驾驶证

支付给非课税(免税)家庭等

对象的补助金 非課税世帯等対象の給付金

咨询 / 社会福祉课 ☎0778-42-7314

以以下家庭为对象, 支付给每个家庭10万日元。

- 居民税非课税家庭: 基准日(2021年12月10日), 有在本市做居民登记的, 整个家庭成员的2021年度的居民税是非课税的家庭
 - 申请方法 / 收到由市政府发送的「確認書」确认后, 请填写必要事项后回邮。
- 家计聚变的家庭: 受新冠肺炎感染的影响而导致家计聚变, 经济收入被认定与居民税非课税家庭同等情况的家庭
 - 从3月1日开始受理补助金申请。
- 详情请进行咨询。



募集2022年度交通灾害共济的加入者

交通災害共済の令和4年度加入者を募集します

咨询 / 保险年金课 ☎0778-22-3002

这是发生交通事故时帮助被害者的制度。在国内遭遇交通事故(汽车、二轮车、自行车、巴士、电车等), 且需要接受治疗一周以上的伤害时, 将支付慰问金。任何人都可以加入。

- 缴纳金 / 500日元 / 年(每人)
- 慰问金 / 2万日元~100万日元
- 共济期间 / 2022年4月1日~2023年3月31日
 - ※4月1日之后加入者, 在缴纳费用的次日起成为共济对象。
- 申请方法 / 请填写申请表, 到指定场所进行申请。福井银行窗口、市政府(保险年金课或今立综合分部)



儿童补贴制度将被修改

児童手当制度が改正されます

咨询 / 儿童福祉课 ☎0778-22-3006

从2022年6月开始, 做如下变更。(将给2月10日当时的领取者邮寄通知。)

- 修改内容 /
 - ① (除去一部分人、)无需提交「現況届」
 - ② 拥有一定收入以上的领取者, 将不支付补贴
 - ③ 领取者所加入的年金和配偶住所等发生变化或变更时等, 必须提交变更通知

轻型车的废车・名义变更手续受理至4月1日

軽自動車の廃車・名義変更は4月1日までに

咨询 / 税务课 ☎0778-22-3014

軽自動車税(轻型汽车税)，是向4月1日当时的所有者征收的税。废车及名义变更等手续，请在3月末之前进行办理。年度末受理窗口会比较拥挤，请尽早办理手续。

- 废车・名义变更的手续办理处
- 轻型车(三轮・四轮・被牵引车辆)→軽自動車検査協会(轻型车检查协会)：福井市浅水町
138-11-3 ☎050-3816-1774
- 超过125cc的两轮车→福井運輸支局(福井运输分局)：福井市西谷1丁目1402 ☎050-5540-2057
- 助力摩托车、小型特殊车辆、农耕车
→税務課(税务课)☎0778-22-3014



预防接种至3月31日！予防接種は3月31日までに！

咨询 / 健康增进课 ☎0778-24-2221

已给对象者邮寄了予诊票兼接种券。
(遗失予诊票的人，请尽快联系健康增进课。)
过了2022年3月31日后将全额自费。还未预防接种的人，请尽快接种。

- MR 2期(麻疹・风疹混合)免费
 - ・ 对象 / 预定在2022年4月份入小学的人
- 老年人肺炎球菌 4,000日元
 - ・ 对象 / 2022年4月1日当时的年龄为65・70・75・80・85・90・95・100岁的人

3月 武生中央公园温水游泳池即将营业

3月、武生中央公園温水プールがオープンします

咨询 / スポーツ課 ☎0778-22-7463

设施内有25m的游泳池和幼儿用游泳池。
3月6日开业当天，从下午1点开始游泳池免费开放。

- 开馆时间 / 周一休馆
 - ・ 周二～周五 上午10点～下午9点
 - ・ 周六、周日、节假日 上午10点～下午7点
- 费用 / 一般600日元、65岁以上480日元、高中生以下300日元、未就学儿童免费、残疾人士300日元

市民雪融清洁作战

市民雪どけクリーン作戦を行います

3月20日(星期日)上午8点开始(1～2小时)
融雪后残留下很多垃圾和堆积在水沟里的泥土。
大家所居住的街道将会组织大家一起进行清扫。
敬请配合！

※ 根据地区和居委会的不同，日期也会有所不同。
详情请向居委会咨询。

3月是援助(1～3月份的)在家护理用品的

购买费用的申请月 在宅介護用品購入費支援

(1～3月分)の申請月は3月です

咨询 / 〒915-8530(无需地址)长寿福祉課 ☎0778-22-3784

支援护理用品购买费用的一部分费用。

- 对象 / 市内在住的居民税非课税和需要看护的2～5的认定者，平时需要使用尿不湿一直呆在家的人
- 申请方法 / 需要介护2或3的人，每次申请都需要填写护理担当的调查表。请邮寄至长寿福祉课或携带到长寿福祉课窗口办理。
- 申请时所需提供的资料 / 申请表、使用者本人名义的存折复印件(仅限初次申请时)
- 申请期限 / 3月31日(星期四)
- ※ 申请表可以在市网站上下载。
- ※ 每个季度需要进行申请。



停止24小时便利店开去证明服务

証明書のコンビニ交付サービス期間(3月)

咨询 / 窓口サービス課 ☎0778-22-3001

3月21日(周一)下午11点～3月25日(周五)上午6点半

寒冷季节注意火灾 寒い季節は火災に注意

让我们正确安全地使用取暖设备吧

寒冷的季节，在日常生活中取暖设备是不可避免的。1月份是12月至3月份中发生取暖设备火灾的高峰时期。其中发生火灾最多的原因是使用者的「误用・粗心」。使用时请遵守防火注意事项，努力防止火灾发生。



「以咖啡为纽带的国际交流」活动

イベント「コーヒーでつながる国際交流」

咨询 / 市国际交流协会 ☎0778-24-3389

占据越前市外国人口排名第1和第2位的国家是巴西和越南，是世界上主要生产咖啡豆的国家。想通过各个国家与日本的咖啡的不同，来享受国际交流吗？

- ※ 免费参加 无需申请
- 时间 / 3月20日(周日)下午1点～3点(办理时间至2点半)
- 地点 / あいぱーく(粟田部町9-1-9)

赠送给本月广报读者的礼物！！

今月号の読者プレゼント！！

赠送给30位应征者，可以在特别注重无农药的餐厅「ロハスカふえ」使用的购物券1,000日元！(越前市高瀬2-3)

- 应征期间 / 截止至3月15日
- 明信片应征时的联系方式 / 请阅览越前市广报。

